

**Monthly Retail Trade Survey****Enquête mensuelle sur le commerce de détail**

Department Store Organizations

Firmes de grands magasins

Confidential when completed.

Confidentiel une fois rempli.

Collected under the authority of the *Statistics Act*, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S-19.Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.

In all correspondence quote number below.

Dans toute correspondance, indiquez ce numéro ci-dessous.

Correct pre-printed information, if necessary.  
Corriger l'information pré-imprimée s'il y a lieu.

Legal name – Raison sociale

Business name – Nom commercial

C/O – A/S

No. &amp; Street – N° et rue

City – Ville

Province

Postal code – Code postal

**COMPLETION OF THIS QUESTIONNAIRE IS A LEGAL REQUIREMENT UNDER THE *STATISTICS ACT*.  
EN VERTU DE LA *LOI SUR LA STATISTIQUE*, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.****PLEASE READ CAREFULLY BEFORE COMPLETING – VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE LE REMPLIR****Survey Purpose**

This survey provides information on the sales of both concessions in department stores and the retail locations of department store organizations, by province or territory and metropolitan area. This information serves as a very important indicator of Canadian economic performance and is used by the business community to analyse market performance and developments.

**Data sharing Agreements**

To reduce respondent burden, Statistics Canada has entered into data sharing agreements with provincial and territorial statistical agencies and other government organizations, which must keep the data confidential and use them only for statistical purposes. A list of the organizations with which Statistics Canada has data-sharing agreements with will be sent to you on an occasional basis.

**Confidentiality**

The *Statistics Act* protects the confidentiality of information collected by Statistics Canada.

**Your answers are confidential.**

Statistics Canada is prohibited by law from releasing any information it collects which could identify any person, business, or organization, unless consent has been given by the respondent or as permitted by the *Statistics Act*. Statistics Canada will use information from this survey for statistical purposes.

**Fax or Other Electronic Transmission Disclosure**

Statistics Canada advises you that there could be a risk of disclosure during facsimile or other electronic transmission. However, upon receipt of your information, Statistics Canada will provide the level of protection afforded all information collected under the authority of the *Statistics Act*.

**Correspondence**

If you require assistance in the completion of the questionnaire or have any questions regarding the survey, please address all inquiries to:

Distributive Trades Division, Statistics Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0T6  
Telephone: 1-877-421-3067

**Instructions and Definitions****Sales and Receipts (Canadian dollars)**

Report total sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other services, **less** returns, adjustments and discounts. **Do not deduct** trade-in allowances. **Include** commissions earned from sales of goods owned by others and proprietors' withdrawals of goods for personal use (at retail). **Exclude** non-operating revenues, bad debts recovered, commissions paid to selling agents, provincial sales taxes and the G.S.T.

**Number of Retail Locations**

Report the maximum number of retail locations where business activity was conducted during the reporting period. Include all locations engaged in the retail sale of merchandise (e.g., stores, head offices, warehouses, etc.).

If exact figures are not available, estimates are acceptable.

**CMA – Census Metropolitan Area**

A Census Metropolitan Area is comprised of the continuous built-up area of an urban centre and its surrounding municipalities. It is usually known by the name of its largest city.

**Concession**

A concession is a separately-owned business operated as a department within your premises, usually under licence or contractual agreement.

**Inventory**

Report the book value (i.e. the value maintained in the accounting records) of inventories owned, and intended for resale, at the end of the month. **Include** inventories at retail stores, in warehouses, in transit, or on consignment to others. **Exclude** inventories held on consignment from others (inventories not owned) store and office supplies and any other supplies not to be sold.

**Objet de l'enquête**

Cette enquête permet de recueillir des renseignements sur les ventes des concessions dans les grands magasins et des points de vente des firmes exploitantes des grands magasins, par province ou territoire et régions métropolitaines. Ces renseignements constituent un indicateur très important de la performance de l'économie canadienne et sont utilisés par le monde des affaires pour analyser le marché et suivre son évolution.

**Ententes de partage de données**

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Une liste des organisations avec qui Statistique Canada a des ententes de partage de données vous sera envoyée sur une base périodique.

**Confidentialité**

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

**Vos réponses sont confidentielles.**

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

**Divulguation des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques**

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulguation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada offrira le niveau de protection pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

**Correspondance**

Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire ou si vous avez des questions ayant trait à l'enquête, veuillez vous adresser à la :

Division de la statistique du commerce, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario K1A 0T6  
Téléphone 1-877-421-3067

**Directives et définitions****Ventes et recettes (Dollars canadiens)**

Déclarez le total des ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de ventes de repas et d'autres services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), des ajustements et des rabais. **Ne pas déduire** la valeur des reprises. **Inclure** les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. **Exclude** les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances, les commissions payées aux agents de vente, les taxes de vente provinciales et la T.P.S.

**Nombre de points de vente au détail**

Indiquez le nombre maximal de points de vente au détail où a eu lieu l'activité commerciale durant la période visée. Inclure tous les emplacements où s'effectue la vente au détail de marchandises (ex., magasins, sièges sociaux, entrepôts, etc.).

S'il est impossible de fournir des données exactes, une estimation serait acceptable.

**RMR – Région métropolitaine de recensement**

Une région métropolitaine de recensement englobe la zone bâtie en continu d'un centre urbain et ses municipalités avoisinantes. Elle est généralement désignée par le nom de la ville principale.

**Concession**

Une concession est une entreprise à propriétaire distinct, exploitée comme un rayon dans vos locaux, habituellement sous licence ou en vertu d'une entente contractuelle.

**Stocks**

Déclarez la valeur comptable des stocks (c.à-d. le montant inscrit dans les livres comptables) que vous possédez à la fin du mois pour la revente. **Inclure** les stocks dans tout entrepôt, point de vente au détail, en transit ou en consignment. **Exclude** les stocks détenus en consignment pour des tiers (stocks qui ne vous appartiennent pas) et les fournitures de magasin, de bureau ainsi que celles non destinées à la revente.

30 Total, Inventories – Total, stocks →

40 Indicate the reporting period of your sales if different from the calendar month. From Y-A M D-J To Y-A M D-J  
 Indiquez la période pour laquelle vous déclarez vos ventes si elle diffère du mois civil. Du Au

Geographical Area Région géographique	50	Retail Locations Points de vente		Concessions in Department Stores Concessions dans les grands magasins		Total Department Stores Total des grands magasins
	Code	52 Number of Locations Nombre de points de vente	54 Sales and Receipts Ventes et recettes \$	55 Number of Concessions Nombre de concessions	56 Sales and Receipts Ventes et recettes \$	57 Sales and Receipts Ventes et recettes \$
Newfoundland and Labrador Terre-Neuve-et-Labrador	10		.00		.00	.00
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	11		.00		.00	.00
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	12		.00		.00	.00
New Brunswick Nouveau-Brunswick	13		.00		.00	.00
Quebec Québec	24		.00		.00	.00
Ontario	35		.00		.00	.00
Manitoba	46		.00		.00	.00
Saskatchewan	47		.00		.00	.00
Alberta	48		.00		.00	.00
British Columbia Colombie-Britannique	59		.00		.00	.00
Yukon	60		.00		.00	.00
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	61		.00		.00	.00
Nunavut	62		.00		.00	.00
<b>TOTAL CANADA</b>	<b>00</b>		<b>.00</b>		<b>.00</b>	<b>.00</b>
Montreal CMA Montréal RMR	23		.00		.00	.00
Toronto CMA Toronto RMR	33		.00		.00	.00
Vancouver CMA Vancouver RMR	53		.00		.00	.00

60 If this business opened and/or closed any retail locations during the reporting period, check the following box:  1

List below the address and dates of retail locations opened and/or closed during the reporting period. Attach a sheet if more space is required.  
 Indiquez ci-dessous l'adresse des points de vente au détail ouverts et/ou fermés au cours de la période visée. Indiquez aussi les dates d'ouverture et de fermeture. Veuillez joindre une feuille additionnelle si plus d'espace est requis.

No.	Address Adresse	Opening Date Date d'ouverture	Closing Date Date de fermeture
1.	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____

**COMMENTS – COMMENTAIRES**

80 Comment below on any significant changes in your sales during the reporting period (e.g., temporarily closed, out-of-business, etc.)  
 Indiquez ci-dessous tout changement important dans vos ventes qui aurait pu survenir durant la période de déclaration (par exemple, fermeture temporaire, hors d'exploitation, etc.)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Thank you for completing this questionnaire. Please retain a copy for your records.  
 Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez conserver une copie pour vos dossiers.**